

International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances (INN)

RECOMMENDED International Nonproprietary Names (Rec. INN): List 41

Notice is hereby given that, in accordance with paragraph 7 of the Procedure for the Selection of Recommended International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances [*Off. Rec. Wld Health Org.*, 1955, **60**, 3 (Resolution EB15.R7); 1969, **173**, 10 (Resolution EB43.R9)], the following names are selected as Recommended International Nonproprietary Names. The inclusion of a name in the lists of Recommended International Nonproprietary Names does not imply any recommendation of the use of the substance in medicine or pharmacy.

Lists of Proposed (1–73) and Recommended (1–35) International Nonproprietary Names can be found in *Cumulative List No. 9, 1996*.

Dénominations communes internationales des Substances pharmaceutiques (DCI)

Dénominations communes internationales RECOMMANDÉES (DCI Rec): Liste 41

Il est notifié que, conformément aux dispositions du paragraphe 7 de la Procédure à suivre en vue du choix de Dénominations communes internationales recommandées pour les Substances pharmaceutiques [*Actes off. Org. mond. Santé*, 1955, **60**, 3 (résolution EB15.R7); 1969, **173**, 10 (résolution EB43.R9)] les dénominations ci-dessous sont choisies par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénominations communes internationales recommandées. L'inclusion d'une dénomination dans les listes de DCI recommandées n'implique aucune recommandation en vue de l'utilisation de la substance correspondante en médecine ou en pharmacie.

On trouvera d'autres listes de Dénominations communes internationales proposées (1–73) et recommandées (1–35) dans la *Liste récapitulative No. 9, 1996*.

Denominaciones Comunes Internacionales para las Sustancias Farmacéuticas (DCI)

Denominaciones Comunes Internacionales RECOMENDADAS (DCI Rec.): Lista 41

De conformidad con lo que dispone el párrafo 7 del Procedimiento de Selección de Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas para las Sustancias Farmacéuticas [*Act. Of. Mund. Salud*, 1955, **60**, 3 (Resolución EB15.R7); 1969, **173**, 10 (Resolución EB43.R9)], se comunica por el presente anuncio que las denominaciones que a continuación se expresan han sido seleccionadas como Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas. La inclusión de una denominación en las listas de las Denominaciones Comunes Recomendadas no supone recomendación alguna en favor del empleo de la sustancia respectiva en medicina o en farmacia.

Las listas de Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (1–73) y Recomendadas (1–35) se encuentran reunidas en *Cumulative List No. 9, 1996*.

An ongoing review is under way of the long-standing objections to proposed International Nonproprietary Names (INN). As a result, objections have been withdrawn to the following names which are now included in this list of recommended INNs:

aspartic acid, amiprilose, dinaline, flumoxonide, mebeverine, megestrol, miroprofen, piridicillin, teclozan, thiram

Les objections formulées de longue date contre des Dénominations communes internationales (DCI) proposées sont examinées. Des objections ont été retirées à la suite de cet examen et les noms suivants sont donc inclus dans cette liste des DCI recommandées:

acide aspartique, amiprilose, dinaline, flumoxonide, mébévérine, mégésterol, miroprofène, piridicilline, téclozan, thirame

Se ha emprendido un examen de las objeciones que se vienen formulando desde hace tiempo a las denominaciones comunes internacionales (DCI) propuestas. Como resultado, se han retirado las objeciones a las denominaciones siguientes, que ahora están incluidas en la presente lista de DCI recomendadas:

ácido aspártico, amiprilosa, dinalina, flumoxónida, mebeverina, megestrol, miroprofeno, piridicilina, teclozán, tiramo

Latin, English, French, Spanish:

Recommended INN

Chemical name or description; Molecular formula; Graphic formula

DCI Recommandée

Nom chimique ou description; Formule brute; Formule développée

DCI Recomendada

Nombre químico o descripción; Fórmula empírica; Fórmula desarrollada

acidum asparticum

aspartic acid

L-aspartic acid

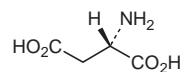
acide aspartique

acide (2S)-2-aminobutanedioïque

ácido aspártico

ácido L-aspártico

C₄H₇NO₄



alvamelinum

alvameline

3-(2-ethyl-2H-tetrazol-5-yl)-1,2,5,6-tetrahydro-1-methylpyridine

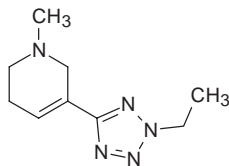
alvaméline

3-(2-éthyl-2H-tétrazol-5-yl)-1-méthyl-1,2,5,6-tétrahydropyridine

alvamelina

3-(2-etil-2H-tetrazol-5-il)-1,2,5,6-tetrahidro-1-metilpiridina

C₉H₁₅N₅



amediplasum

amediplase

173-L-serine-174-L-tyrosine-175-L-glutamine-173-275-plasminogen activator (human tissue-type reduced), fusion protein with urokinase (human urine β-chain reduced)

amédiplase

[173-L-sérine-174-L-tyrosine-175-L-glutamine]173-275-activateur du plasminogène (type tissulaire humain réduit)-159-411-urokinase (chaîne β urinaire humaine réduite)

amediplasa

173-L-serina-174-L-tirosina-175-L-glutamina-173-275-activador del plasminógeno (tipo tisular humano reducido), proteína de fusión con urokinasa (orina humana cadena β reducida)

SYQGNSDCYF GNGSAYRGTH SLTESGASCL PWNSMILIGK
 VYTAQNPSAQ ALGLGKHNYS RNPDGDAKPW CHVLKNRRRLT
 WEYCDVPSCS TCGLRQYSQP QFRIIGGEFT TIENQPWF^{AA}
 IYRRHRGGSV TYVCGGSLIS PCWVISATHC FIDYPKKEDY
 IVYLGRSRLN SNTQGEMKFE VENLILHKDY SADTLAHHND
 IALLKIRSKE GRCAQPSRTI QTICLPSMYN DPQFGTSCEI
 TGF^GKENSTD YLYPEQLKMT VVKLISHREC QQPHYYGSEV
 TTKMLCAADP QWKT^DSCQGD SGGPLVCSLQ GRMTLTGIVS
 WGRGCALKDK PGVYTRVSHF LPWIRSH^TKE ENGLAL

amiprilosum

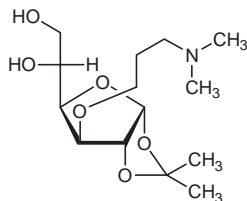
amiprilose

3-*O*-[3-(dimethylamino)propyl]-1,2-*O*-isopropylidene- α -D-glucufuranose

amiprilose

3-*O*-[3-(diméthylamino)propyl]-1,2-*O*-(1-méthyléthylidène)- α -D-glucufuranose

amiprilosa

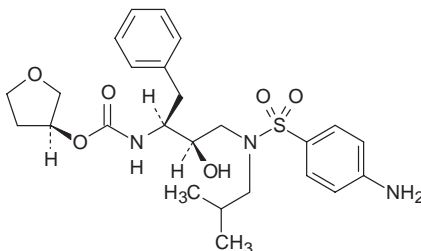
3-*O*-[3-(dimetilamino)propil]-1,2-*O*-isopropilideno- α -D-glucufuranosaC₁₄H₂₇NO₆**amprenavirum**

amprenavir

(3*S*)-tetrahydro-3-furyl [(*S*)- α -[(1*R*)-1-hydroxy-2-(*N*¹-isobutylsulfanilamido)ethyl]phenethyl]carbamateamp^rénavir[(1*S*,2*R*)-3-[[4-aminophényl)sulfonyl](2-méthylpropyl)amino]-1-benzyl-2-hydroxypropyl]carbamate de (3*S*)-tétrahydrofuran-3-yle

amprenavir

[(*S*)- α -[(1*R*)-1-hidroxi-2-(*N*¹-isobutilsulfanilamido)etil]fenetil]carbamato de (3*S*)-tetrahydro-3-furil

**anatumomab mafenatoxum**

anatumomab mafenatox

immunoglobulin G 1, anti-(human tumor-associated glycoprotein 72) (human-mouse clone pMB125 Fab fragment γ 1-chain) fusion protein with enterotoxin A (227-alanine) (*Staphylococcus aureus*) complex with mouse clone pMB125 κ -chain)

anatumomab mafénatox

immunoglobuline G1 (chaîne γ 1 du fragment Fab de l'anticorps monoclonal de souris humanisé, clone pMB125, dirigé contre la glycoprotéine 72 humaine associée aux tumeurs)-[227-alanine]entérotoxine A (*Staphylococcus aureus*), complexée à la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris clone pMB125

anatumomab mafenatox

inmunoglobulina G 1 (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal quimérico hombre-ratón pMB125 dirigido contra la glicoproteína 72 asociada a tumor humano) proteína de fusión con enterotoxina A de *Staphylococcus aureus* (227-alanina) con el clón de pMB125 cadena κ del anticuerpo

ancestimum

ancestim

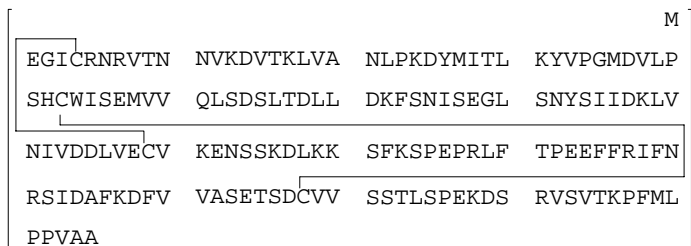
N-L-méthionyl-1-165-hématopoïétique cell growth factor KL (human clone V19.8:hSCF162), dimer

ancestim

dimère du *N*-L-méthionyl-1-165-facteur de croissance KL de cellules hématopoïétiques (clone humain V19.8:hSCF162)

ancestim

N-L-metionil-1-165-factor de crecimiento celular hematopoietico KL (clon humano V19.8:hSCF162), dímero



2

ascorbylum gamolenas

ascorbyl gamolenate

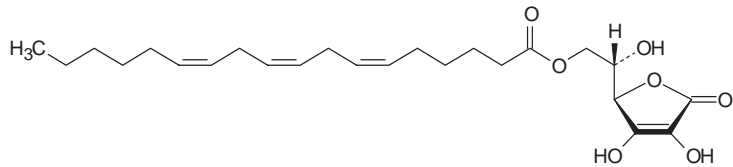
L-ascorbic acid, 6-[(6Z,9Z,12Z)-6,9,12-octadecatrienoate]

ascorbyl gamoléate

(6Z,9Z,12Z)-octadéca-6,9,12-triénoate de (2S)-2-[(2R)-3,4-dihydroxy-5-oxo-2,5-dihydrofuran-2-yl]-2-hydroxyéthyle

gamolenato de ascorbilo

6-[(6Z,9Z,12Z)-6,9,12-octadecatrienoato] de ácido L-ascórbico

C₂₄H₃₆O₇**calcobutrolum**

calcobutrol

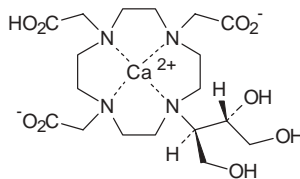
calcium hydrogen 10-[(1RS,2SR)-2,3-dihydroxy-1-(hydroxymethyl)propyl]-1,4,7,10-tetraazacyclododecane-1,4,7-triacetate

calcobutrol

hydrogène 2,2',2''-[10-[(1RS,2SR)-2,3-dihydroxy-1-(hydroxyméthyl)propyl]-1,4,7,10-tétraazacyclododécane-1,4,7-triyl]triacétate de calcium

calcobutról

10-[(1RS,2SR)-2,3-dihidroxi-1-(hidroximetil)propil]-1,4,7,10-tetraazaciclododecano-1,4,7-triacetato de hidrógeno y calcio

C₁₈H₃₂CaN₄O₉and enantiomer
et énantiomère
y enantiómero**dextioproninum**

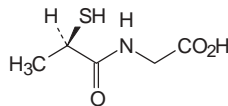
dextiopronin

N-[(*R*)-2-mercaptopropionyl]glycine

dextiopronine

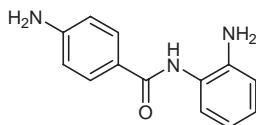
acide [[(2*R*)-2-sulfanylpropanoyl]amino]acétique

dextiopronina

N-[(*R*)-2-mercaptopropionil]glicinaC₅H₉NO₃S

dinalinum

dinaline	2',4-diaminobenzanilide
dinaline	4-amino- <i>N</i> -(2-aminophényl)benzamide
dinalina	2',4-diaminobenzanilida
	C ₁₃ H ₁₃ N ₃ O

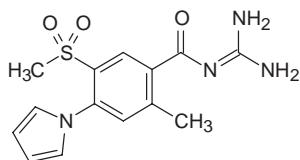
**edodekinum alfa**

edodekin alfa	interleukin 12 (human)
édodékine alfa	interleukine 12 humaine
edodekina alfa	interleuquina 12 (humana)

IWELKKDVVY	VELDWYPDAP	GEMVVLTCDT	PEEDGITWTL
DQSSEVLGSG	KTTLTIQVKEF	GDAGQYTCHK	GGEVLSHSLI
LLHKKEDGIW	STDILKDQKE	PKNKTFLRCE	AKNYSGRFTC
WWLTTISTDL	TFSVKSSRGS	SDPQGVTCGA	ATLSAERVVG
DNKEYEYSVE	CQEDSACPAA	EESLP I EVMV	DAVHKLYEN
YTSSFFIRDI	IKPDPPKNLQ	LKPLKNSRQV	EVSWEYPDTW
STPHSYFSLT	FCVQVQGKSK	REKKDRVFTD	KTSATVICRK
NASISVRAQD	RYSSSWSEW	ASVPCS	
RNLFPVATPDP	GMFPCLHHSQ	NLLRAVS NML	QKARQTLEFY
PCTSEEIDHE	DITKDKTSTV	EACLPLELTK	NESCLNSRET
SFITNGSCLA	SRKTSFMMAL	CLSS IYEDLK	MYQVEFKTMN
AKLLMDPKRQ	IFLDQNMLAV	IDELMQALNF	NSETVPQKSS
LEEPDFYKTK	IKLCILLHAF	RIRAVTIDRV	TSYLNAS

eniporidum

eniporide	<i>N</i> -(diaminométhylène)-5-(méthylsulfonyl)-4-pyrrol-1-yl- <i>o</i> -toluamide
éniporide	<i>N</i> -(diaminométhylène)-2-méthyl-5-(méthylsulfonyl)-4-(1 <i>H</i> -pyrrol-1-yl)benzamide
eniporida	<i>N</i> -(diaminometileno)-5-(metilsulfonil)-4-pirrol-1-il- <i>o</i> -toluamida

C₁₄H₁₆N₄O₃S**esomeprazolom**

esomeprazole

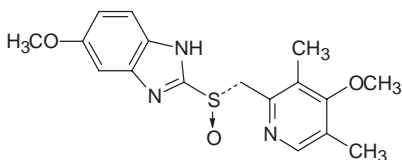
5-methoxy-2-[(S)-[(4-methoxy-3,5-dimethyl-2-pyridyl)methyl]=sulfanyl]benzimidazole

ésoméprazole

5-méthoxy-2-[(S)-[(4-méthoxy-3,5-diméthylpyridin-2-yl)méthyl]sulfanyl]-1*H*-benzimidazole

esomeprazol

5-metoxi-2-[(S)-[(4-metoxi-3,5-dimetil-2-piridil)metil]sulfanyl]benzimidazol

C₁₇H₁₉N₃O₃S**esonarimodum**

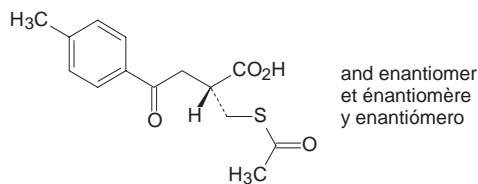
esonarimod

(±)-3-mercapto-2-(*p*-methylphenacyl)propionic acid acetate

ésonarimod

acide (2*RS*)-2-[(acétylsulfanyl)méthyl]-4-(4-méthylphényl)-4-oxobutanoïque

esonarimod

acetato del ácido (±)-3-mercapto-2-(*p*-metilfenacil)propiónicoC₁₄H₁₆O₄S**flumoxonidum**

flumoxonide

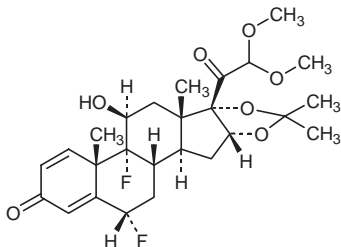
6 α ,9-difluoro-11 β ,16 α ,17-trihydroxy-3,20-dioxopregna-1,4-dien-21-al 21-(dimethyl acetal) cyclic 16,17-acetal with acetone

flumoxonide

6 α ,9-difluoro-11 β -hydroxy-21,21-diméthoxy-16 α ,17-*O*-(1-méthyléthylidène)prégna-1,4-diène-3,20-dione

flumoxónida

6 α ,9-difluoro-11 β ,16 α ,17-trihidroxí-3,20-dioxopregna-1,4-dien-21-al 21-(dimetil acetal) cíclico 16,17-acetal con acetona

C₂₆H₃₄F₂O₇**iturelixum**

iturelix

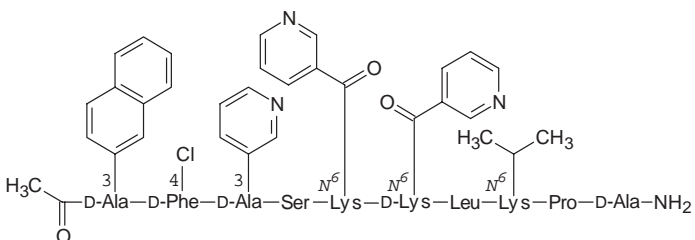
[N-acétyl-3-(naphtalén-2-yl)-D-alanyl]-p-chloro-D-phénylalanil-3-(3-pyridyl)-D-alanyl-L-séryl-N⁶-nicotinoyl-L-lysyl-N⁶-nicotinoyl-D-lysyl-L-leucyl-N⁶-isopropyl-L-lysyl-L-prolyl-D-alaninamide

iturélix

[N-acétyl-3-(naphtalén-2-yl)-D-alanyl]-(4-chloro-D-phénylalanil)-[3-(pyridin-3-yl)-D-alanyl]-L-séryl-[N⁶-(pyridin-3-ylcarbonyl)-L-lysyl]-[N⁶-(pyridin-3-ylcarbonyl)-D-lysyl]-L-leucyl-[N⁶-(1-méthyléthyl)-L-lysyl]-L-prolyl-D-alaninamide

iturelix

N-acetil-3-(2-naftil)-D-alanil-p-cloro-D-fenilalanil-3-(3-piridil)-D-alanil-L-seril-N⁶-nicotinoil-L-lisil-N⁶-nicotinoil-D-lisil-L-leucil-N⁶-isopropil-L-lisil-L-proil-D-alaninamida

C₈₂H₁₀₈ClN₁₇O₁₄**mebeverinum**

mebeverine

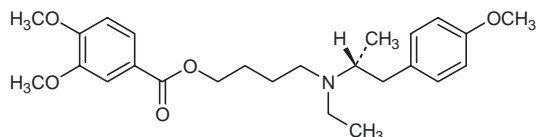
4-[éthyl(p-méthoxy-α-méthylphényl)amino]butyl 3,4-diméthoxybenzoate

mébévérine

3,4-diméthoxybenzoate de 4-[éthyl[(1RS)-2-(4-méthoxyphényl)-1-méthyléthyl]amino]butyle

mebeverina

3,4-diméthoxybenzoato de 4-[etil(p-méthoxy-α-méthylfenetil)amino]butilo

C₂₅H₃₅NO₅

and enantiomer
et énantiomère
y enantiómero

megestrolum

megestrol

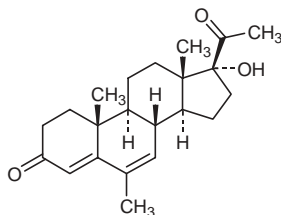
17-hydroxy-6-methylpregna-4,6-diene-3,20-dione

mégestrol

17-hydroxy-6-méthylprégna-4,6-diène-3,20-dione

megestrol

17-hidroxi-6-metil-4,6-pregnadieno-3,20-diona

 $C_{22}H_{30}O_3$ **midafotelum**

midafotel

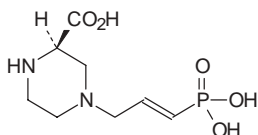
(-)-(R)-4-[(E)-3-phosphonoallyl]-2-piperazinecarboxylic acid

midafotel

(-)-acide (2R)-4-[(2E)-3-phosphonoprop-2-ényl]pipérazine-2-carboxylique

midafotel

ácido (-)-(R)-4-[(E)-3-fosfonocalil]-2-piperazincarboxílico

 $C_8H_{15}N_2O_5P$ **midaxifyllinum**

midaxifylline

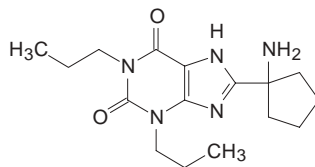
8-(1-aminocyclopentyl)-1,3-dipropylxanthine

midaxifylline

8-(1-aminocyclopentyl)-1,3-dipropyl-3,7-dihydro-1H-purine-2,6-dione

midaxifilina

8-(1-aminociclopentil)-1,3-dipropilxantina

 $C_{16}H_{25}N_5O_2$ 

midostaurinum

midostaurin

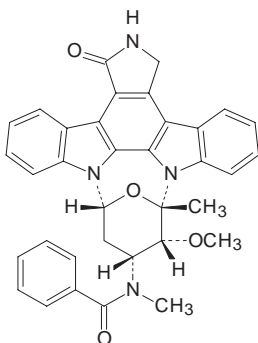
N-[(9*S*,10*R*,11*R*,13*R*)-2,3,10,11,12,13-hexahydro-10-methoxy-9-methyl-1-oxo-9,13-epoxy-1*H*,9*H*-diindolo[1,2,3-*gh*:3',2',1'-*lm*]pyrrolo[3,4-*j*]=[1,7]benzodiazonin-11-yl]-*N*-methylbenzamide

midostaurine

N-[(9*S*,10*R*,11*R*,13*R*)-10-méthoxy-9-méthyl-1-oxo-2,3,10,11,12,13-hexahydro-9,13-époxy-1*H*,9*H*-diindolo[1,2,3-*gh*:3',2',1'-*lm*]pyrrolo[3,4-*j*]=[1,7]benzodiazonin-11-yl]-*N*-méthylbenzamide

midostaurina

N-[(9*S*,10*R*,11*R*,13*R*)-2,3,10,11,12,13-hexahidro-10-metoxi-9-metil-1-oxo-9,13-epoxi-1*H*,9*H*-diindolo[1,2,3-*gh*:3',2',1'-*lm*]pirrolo[3,4-*j*]=[1,7]benzodiazonin-11-il]-*N*-metilbenzamida

C₃₅H₃₀N₄O₄**miroprofenum**

miroprofen

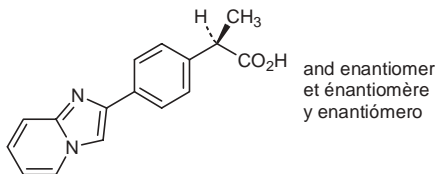
p-imidazo[1,2-*a*]pyridin-2-ylhydratropic acid

miroprofène

acide (2*RS*)-2-[4-(imidazo[1,2-*a*]pyridin-2-yl)phényl]propanoïque

miroprofeno

ácido *p*-imidazo[1,2-*a*]piridin-2-ilhidratrópico

C₁₆H₁₄N₂O₂**morolimumabum**

morolimumab

human monoclonal IgG1 antibody against human Rhesus-D antigen

morolimumab

immunoglobuline G 1 (anticorps monoclonal humain dirigé contre l'antigène Rhésus-D humain)

morolimumab

immunoglobulina G 1 (anticuerpo monoclonal humano dirigido contra el antígeno Rhésus-D humano)

natalizumabum

natalizumab

immunoglobulin G 4 (human-mouse monoclonal AN100226 4-chain anti-human integrin 4), disulfide with human-mouse monoclonal AN100226 light chain, dimer

natalizumab

immunoglobuline G 4 (chaîne γ de l'anticorps monoclonal de souris humanisé AN100226 dirigé contre l'intégrine 4 humaine), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris humanisé AN100226

natalizumab

immunoglobulina G 4 (cadena γ del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón AN100226 dirigido contra la integrina 4 humana), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón AN100226

olamufloxacinum

olamufloxacin

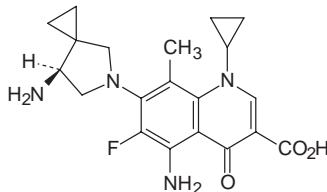
(-)-5-amino-7-[(S)-7-amino-5-azaspiro[2.4]hept-5-yl]-1-cyclopropyl-6-fluoro-1,4-dihydro-8-methyl-4-oxo-3-quinolinecarboxylic acid

olamufloxacin

(-)-acide 5-amino-7-[(7S)-7-amino-5-azaspiro[2.4]hept-5-yl]-1-cyclopropyl-6-fluoro-8-méthyl-4-oxo-1,4-dihydroquinoléine-3-carboxylique

olamufloxacin

ácido (-)-5-amino-7-[(S)-7-amino-5-azaspiro[2.4]hept-5-il]-1-ciclopropil-6-fluoro-1,4-dihidro-8-metil-4-oxo-3-quinolinacarboxílico

 $C_{20}H_{23}FN_4O_3$
**palivizumabum**

palivizumab

immunoglobulin G 1 (human-mouse monoclonal MEDI-493 γ 1-chain anti-respiratory syncytial virus protein F), disulfide with human-mouse monoclonal MEDI-493 κ -chain, dimer

palivizumab

immunoglobuline G 1 (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris humanisé MEDI-493 dirigé contre la protéine F du virus syncytial respiratoire), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris humanisé MEDI-493

palivizumab

immunoglobulina G 1 (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón MEDI-493 dirigido contra la proteína F del virus respiratorio sincitial), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón MEDI-493

piboserodum

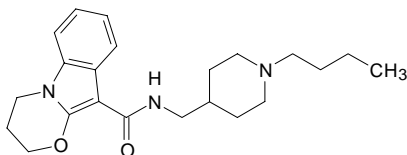
piboserod

N-[(1-butyl-4-piperidyl)methyl]-3,4-dihydro-2*H*-[1,3]oxazino[3,2-*a*]indole-10-carboxamide

pibosérod

N-[(1-butylpipéridin-4-yl)méthyl]-3,4-dihydro-2*H*-[1,3]oxazino[3,2-*a*]indole-10-carboxamide

piboserod

N-[(1-butyl-4-piperidil)metil]-3,4-dihidro-2*H*-[1,3]oxazino[3,2-*a*]indol-10-carboxamidaC₂₂H₃₁N₃O₂**piridicillinum**

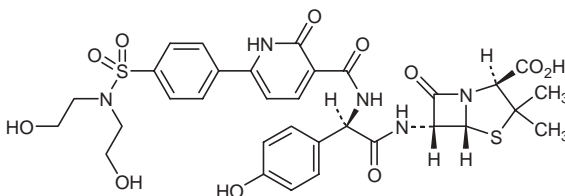
piridicillin

(2*S*,5*R*,6*R*)-6-[(*R*)-2-[6-[*p*-[bis(2-hydroxyethyl)sulfamoyl]phenyl]-1,2-dihydro-2-oxonicotinamido]-2-(*p*-hydroxyphenyl)acetamido]-3,3-dimethyl-7-oxo-4-thia-1-azabicyclo[3.2.0]heptane-2-carboxylic acid

piridicilline

acide (2*S*,5*R*,6*R*)-6-[[(*R*)-2-[[[6-[4-[bis(2-hydroxyéthyl)sulfamoyl]phényl]-2-oxo-1,2-dihydropyridin-3-yl]carbonyl]amino]-2-(4-hydroxyphényl)acétyl]=amino]-3,3-diméthyl-7-oxo-4-thia-1-azabicyclo[3.2.0]heptane-2-carboxylique

piridicilina

ácido (2*S*,5*R*,6*R*)-6-[(*R*)-2-[6-[*p*-[bis(2-hidroxietyl)sulfamoil]fenil]-1,2-dihidro-2-oxonicotinamido]-2-(*p*-hidroxifenil)acetamido]-3,3-dimetil-7-oxo-4-tia-1-azabicyclo[3.2.0]heptano-2-carboxílicoC₃₂H₃₅N₅O₁₁S₂**repinotanum**

repinotan

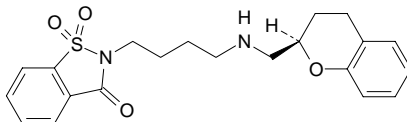
(-)-2-[4-[[(*R*)-2-chromanyl(methyl)amino]butyl]-1,2-benzisothiazolin-3-one 1,1-dioxide

répinotan

(-)-2-[4-[[[(*R*)-3,4-dihydro-2*H*-chromén-2-yl]méthyl]amino]butyl]-1,2-benzisothiazol-3(2*H*)-one 1,1-dioxyde

repinotán

(-)-2-[4-[[(*R*)-2-cromanilmetil]amino]butil]-1,2-benzisotiazolin-3-ona 1,1-diòxido

C₂₁H₂₄N₂O₄S**sardomozidum**

sardomozide

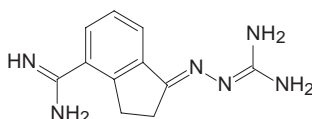
sardomozide

sardomozida

urea azine with 1-oxo-4-indancarboxamide

[(4-carbamimidoyl-2,3-dihydro-1*H*-indén-1-ylidène)amino]guanidine

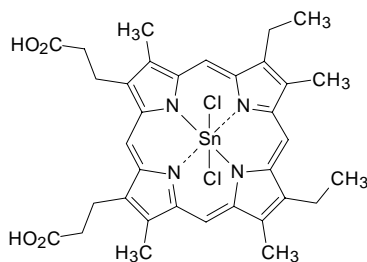
azina de la urea con 1-oxo-4-indancarboxamida

C₁₁H₁₄N₆**stannosporfinum**

stannosporfin

stannosporfine

estannosporfina

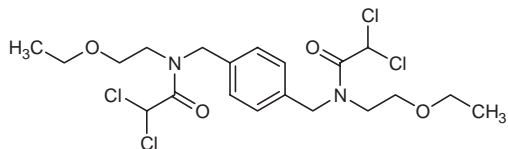
dihydrogen (OC-6-13)-dichloro[7,12-diethyl-3,8,13,17-tetramethylporphyrin-2,18-dipropionato(4-)-*N*²¹,*N*²²,*N*²³,*N*²⁴]stannate(2-)dihidrogéno (OC-6-13)-dichloro[7,12-diéthyl-3,8,13,17-tétraméthyl=porphyrine-2,18-dipropanoato(4-)-*N*²¹,*N*²²,*N*²³,*N*²⁴]stannate(2-)(OC-6-13)-dicloro[7,12-dietil-3,8,13,17-tetrametilporpirina-2,18-dipropionato(4-)-*N*²¹,*N*²²,*N*²³,*N*²⁴]estannato(2-) de dihidrógenoC₃₄H₃₆Cl₂N₄O₄Sn**teclozanum**

teclozan

téclozan

teclozán

N,N'-(*p*-phenylenedimethylene)bis[2,2-dichloro-*N*-(2-ethoxyethyl)acetamide]*N,N'*-[1,4-phénylènebis(méthylène)]bis[2,2-dichloro-*N*-(2-éthoxyéthyl)acétamide]*N,N'*-(*p*-fenilenodimetileno)bis[2,2-dicloro-*N*-(2-etoxietil)acetamida]

$C_{20}H_{28}Cl_4N_2O_4$ **tegaserodum**

tegaserod

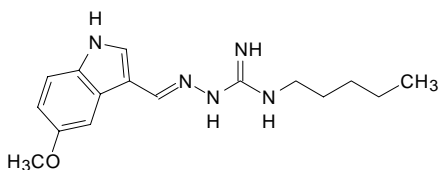
1-[[5-(5-methoxyindol-3-yl)methylene]amino]-3-pentylguanidine

tégasérod

N-[[5-(5-méthoxy-1*H*-indol-3-yl)méthylène]amino]-*N'*-pentylguanidine

tegaserod

1-[[5-(5-metoxiindol-3-il)metilen]amino]-3-pentilguanidina

 $C_{16}H_{23}N_5O$ **tenecteplasmum**

tenecteplase

103-L-asparagine-117-L-glutamine-296-L-alanine-297-L-alanine-298-L-alanine-299-L-alanine-plasminogen activator (human tissue-type)

ténectéplase

[103-L-asparagine-117-L-glutamine-296-L-alanine-297-L-alanine-298-L-alanine-299-L-alanine]activateur du plasminogène (type tissulaire humain)

tenecteplasa

103-L-asparagina-117-L-glutamina-296-L-alanina-297-L-alanina-298-L-alanina-299-L-alanina-activador del plasminógeno (de tipo tisular humano)

 $C_{2558}H_{3872}N_{738}O_{781}S_{40}$ **thiramum**

thiram

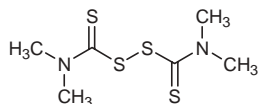
bis(dimethylthiocarbamoyl)disulfide

thirame

bis(diméthylthiocarbamoyl)disulfane

tiramo

disulfuro de bis-(dimetiltiocarbamoilo)

 $C_6H_{12}N_2S_4$ 

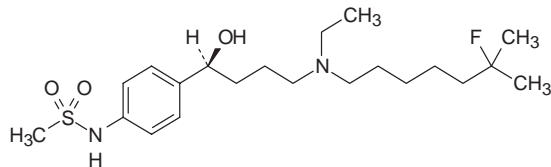
trecetilidum

trecetilide (-)-4'-[(S)-4-[ethyl(6-fluoro-6-methylheptyl)amino]-1-hydroxybutyl]methanesulfonanilide

trécétilide (-)-N-[4-[(1S)-4-[éthyl(6-fluoro-6-méthylheptyl)amino]-1-hydroxybutyl]phényl]méthanesulfonamide

trecetilida (-)-4'-[(S)-4-[etil(6-fluoro-6-metilheptil)amino]-1-hidroxibutil]metanosulfonanilida

$C_{21}H_{37}FN_2O_3S$

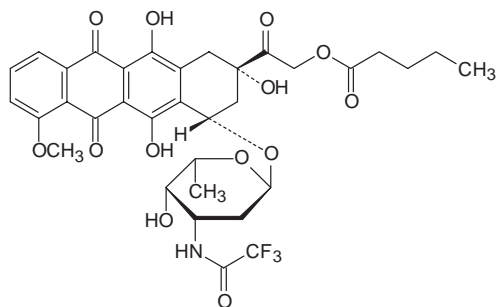
**valrubicinum**

valrubicin (8S,10S)-8-glycoloyl-7,8,9,10-tetrahydro-6,8,11-trihydroxy-1-methoxy-10-[[2,3,6-trideoxy-3-(2,2,2-trifluoroacetamido)- α -L-lyxo-hexopyranosyl]oxy]-5,12-naphthacenedione 8²-valerate

valrubicine pentanoate de 2-oxo-2-[(2S,4S)-2,5,12-trihydroxy-7-méthoxy-6,11-dioxo-4-[[3-[(trifluoroacétyl)amino]-2,3,6-tridésoxy- α -L-lyxo-hexopyranosyl]oxy]-1,2,3,4,6,11-hexahydrotétracén-2-yl]éthyle

valrubicina 8²-valerato de (8S,10S)-8-glicoloil-7,8,9,10-tetrahidro-6,8,11-trihidroxi-1-metoxi-10-[[2,3,6-tridesoxi-3-(2,2,2-trifluoroacetamido)- α -L-lyxo-hexopiranosil]oxi]-5,12-naftacenediona

$C_{34}H_{36}F_3NO_{13}$



AMENDMENTS TO PREVIOUS LISTS MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES MODIFICACIONES A LAS LISTAS ANTERIORES

Recommended International Nonproprietary Names (Rec. INN): List 8

(*WHO Chronicle, Vol. 22, No. 10, 1968*)

p. 466 **hypromellosum**

hypromellose

replace the chemical name by the following:

a mixed methyl and 2-hydroxypropyl ether of cellulose

Dénominations communes internationales recommandées (DCI Rec.): Liste 8

(*Chronique OMS, Vol. 22, No. 10, 1968*)

p. 521 **hypromellosum**

hypromellose

remplacer le nom chimique par le suivant:

mélange d'éthers méthyliques et 2-hydroxypropyliques de cellulose

Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas (DCI Rec.): Lista 8

(*Crónica de la OMS, Vol. 22, No. 10, 1968*)

p. 513 **hypromellosum**

hipromelosa

sustitúyase el nombre químico por el siguiente:

mezcla de éteres metílicos y 2-hidroxipropílicos de celulosa

Recommended International Nonproprietary Names (Rec. INN): List 14

(*WHO Chronicle, Vol. 28, No. 10, 1974*)

p. 2 **calcitoninum**

calcitonin

replace the description by the following:

a polypeptide hormone that lowers the calcium concentration

(the species specificity should be indicated in brackets behind the name)

e.g.

calcitonin (human)

$C_{151}H_{226}N_{40}O_{45}S_3$

Cys—Gly—Asn—Leu—Ser—Thr—Cys—Met—Leu—Gly—Thr—Tyr—Thr—
10

Gln—Asp—Phe—Asn—Lys—Phe—His—Thr—Phe—Pro—Gln—Thr—Ala—
20

Ile—Gly—Val—Gly—Ala—Pro—NH₂
30

p. 8 **satumomabum**

satumomab

remplacer la description par la suivante:

immunoglobuline G1, anti-(glycoprotéine 72 humaine associée aux tumeurs) (chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris B72.3), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris B72.3

Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas (DCI Rec.): Lista 33
(Información Farmacéutica OMS, Vol. 7, No. 3, 1993)

p. 1 **altumomabum**

altumomab

sustitúyase la descripción por la siguiente:

immunoglobulina G1, anti-(antígeno carcinoembrionario humano) (cadena del anticuerpo monoclonal de ratón ZCE025), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón ZCE025

p. 7 **satumomabum**

satumomab

sustitúyase la descripción por la siguiente:

immunoglobulina G1, anti-(glicoproteína 72 humana asociada al tumor) (cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón B72.3), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón B72.3

Recommended International Nonproprietary Names (Rec. INN): List 34**Dénominations communes internationales recommandées (DCI Rec.): Liste 34****Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas (DCI Rec.): Lista 34***(WHO Drug Information, Vol. 8, No. 3, 1994)*p. 2 **abciximabum**

abciximab

replace the description by the following:

immunoglobulin G1, anti-(human integrin α IIb β 3) Fab fragment (human-mouse monoclonal c7E3 clone p7E3V_HhC _{γ 1} γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal c7E3 clone p7E3V _{κ} hC _{κ} κ -chain

abciximab

remplacer la description par la suivante:

immunoglobuline G1, anti-(intégrine α IIb β 3 humaine) fragment Fab (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris c7E3 clone p7E3V_HhC _{γ 1}), disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris c7E3 clone p7E3V _{κ} hC _{κ}

abciximab

sustitúyase la descripción por la siguiente:

immunoglobulina G1, anti-(integrina α IIb β 3 humana) fragmento Fab (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal hombre-ratón c7E3 clon p7E3V_HhC _{γ 1}), disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal hombre-ratón c7E3 clon p7E3V _{κ} hC _{κ}

p. 5 **capromabum**

capromab

replace the description by the following:

immunoglobulin G1, anti-(human prostatic carcinoma cell) (mouse monoclonal 7E11-C5.3 γ 1-chain), disulfide with mouse monoclonal 7E11-C5.3 light chain, dimer

capromab

remplacer la description par la suivante:

immunoglobuline G1, anti-(cellules du carcinome prostatique humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris 7E11-C5.3), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris 7E11-C5.3

capromab

sustitúyase la descripción por la siguiente:

inmunoglobulina G1, anti-(células de carcinoma prostático humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal de ratón 7E11-C5.3), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón 7E11-C5.3

p. 8 **detumomabum**

detumomab

replace the description by the following:

immunoglobulin G1, anti-(human B lymphoma cell) (mouse monoclonal SPECIFID heavy chain), disulfide with mouse monoclonal SPECIFID light chain, dimer

détumomab

remplacer la description par la suivante:

immunoglobuline G1, anti-(cellules de lymphome B humain) (chaîne lourde de l'anticorps monoclonal de souris SPECIFID), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris SPECIFID

detumomab

sustitúyase la descripción por la siguiente:

inmunoglobulina G1, anti-(células de linfoma B humano) (cadena pesada del anticuerpo monoclonal de ratón SPECIFID), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón SPECIFID

p. 8 **edobacomabum**

edobacomab

replace the description by the following:

immunoglobulin M, anti-(endotoxin) (mouse monoclonal XMMEN-0E5 μ -chain), disulfide with mouse monoclonal XMMEN-0E5 light chain, pentameric dimer

édobacomab

remplacer la description par la suivante:

immunoglobuline M, anti-(endotoxine) (chaîne m de l'anticorps monoclonal souris XMMEN-0E5), dimère pentamérique du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris XMMEN-0E5

edobacomab

sustitúyase la descripción por la siguiente:

inmunoglobulina M, anti-(endotoxina) (cadena μ del anticuerpo monoclonal de ratón XMMEN-0E5), dímero pentamérico del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón XMMEN-0E5

p. 9	enlimomabum enlimomab	<i>replace the description by the following:</i> immunoglobulin G2a, anti-(human CD54 (antigen)) (mouse monoclonal BI-RR-1 γ 2a-chain), disulfide with mouse monoclonal BI-RR-1 light chain, dimer
	enlimomab	<i>remplacer la description par la suivante:</i> immunoglobuline G2a, anti-(antigène CD54 humain) (chaîne γ 2a de l'anticorps monoclonal de souris BI-RR-1), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris BI-RR-1
	enlimomab	<i>sustitúyase la descripción por la siguiente:</i> inmunoglobulina G2a, anti-((antígeno) CD54 humano) (cadena γ 2a del anticuerpo monoclonal de ratón BI-RR-1), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón BI-RR-1
p. 21	votumumabum votumumab	<i>replace the description by the following:</i> immunoglobulin G3, anti-(human carcinoma-associated antigen) (human monoclonal 88BV59 γ 3-chain), disulfide with human monoclonal 88BV59 κ -chain, dimer
	votumumab	<i>remplacer la description par la suivante:</i> immunoglobuline G3, anti-(antigène associé aux carcinomes humains) (chaîne γ 3 de l'anticorps monoclonal humain 88BV59), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal humain 88BV59
	votumumab	<i>sustitúyase la descripción por la siguiente:</i> inmunoglobulina G3, anti-(antígeno asociado a los carcinomas humanos) (cadena γ 3 del anticuerpo monoclonal humano 88BV59), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal humano 88BV59
p. 22	zolimomabum aritoxum zolimomab aritox	<i>replace the description by the following:</i> immunoglobulin G1, anti-(human CD5 (antigen) heavy chain) (mouse monoclonal H65-RTA γ 1-chain), disulfide with mouse monoclonal H65-RTA light chain, dimer, disulfide with ricin (castor bean A-chain)
	zolimomab aritox	<i>remplacer la description par la suivante:</i> immunoglobuline G1, anti-(chaîne lourde de l'antigène CD5 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris H65-RTA), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris H65-RTA, disulfure avec la chaîne A de la ricine
	zolimomab aritox	<i>sustitúyase la descripción por la siguiente:</i> inmunoglobulina G1, anti-(cadena pesada del antígeno humano CD5) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal de ratón H65-RTA), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón H65-RTA, disulfuro con ricina (cadena A de la judía de ricino)

Recommended International Nonproprietary Names (Rec. INN): List 35**Dénominations communes internationales recommandées (DCI Rec.): Liste 35****Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas (DCI Rec.): Lista 35***(WHO Drug Information, Vol. 9, No. 3, 1995)***p. 3 afelimomabum**

afelimomab

*replace the description by the following:*immunoglobulin G3, anti-(human tumor necrosis factor α) F(ab')₂ fragment (mouse monoclonal LU54107 γ 3-chain), disulfide with mouse monoclonal LU54107 κ -chain, dimer

afélimomab

*remplacer la description par la suivante:*immunoglobuline G3, anti-(facteur de nécrose tumorale α humain) fragment F(ab')₂ (chaîne γ 3 de l'anticorps monoclonal de souris LU54107), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris LU54107

afelimomab

*sustitúyase la descripción por la siguiente:*inmunoglobulina G3, anti-(factor de necrosis tumoral α humano) fragmento F(ab')₂ (cadena γ 3 del anticuerpo monoclonal de ratón LU54107), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal de ratón LU54107**p. 13 inolimomabum**

inolimomab

*replace the description by the following:*immunoglobulin G1, anti-(human interleukin 2 receptor α -chain) (mouse monoclonal B-B10 γ 1-chain), disulfide with mouse monoclonal B-B10 κ -chain, dimer

inolimomab

*remplacer la description par la suivante:*immunoglobuline G1, anti-(chaîne α du récepteur de l'interleukine 2 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris B-B10), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris B-B10

inolimomab

*sustitúyase la descripción por la siguiente:*inmunoglobulina G1, anti-(cadena α del receptor de interleukina 2 humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal de ratón B-B10), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal de ratón B-B10

p. 18 **nacolomab tafenatoxum**

nacolomab tafenatox

replace the description by the following:

immunoglobulin G1, anti-(human colorectal tumor antigen C242) Fab fragment (mouse monoclonal r-C242Fab-SEA clone pkP941 γ 1-chain) fusion protein with enterotoxin A (*Staphylococcus aureus*), disulfide with mouse monoclonal r-C242Fab-SEA clone pkP941 κ -chain

nacolomab tafénatox

remplacer la description par la suivante:

protéine de fusion entre l'immunoglobuline G1, anti-(antigène C242 associé aux tumeurs colorectales humaines) fragment Fab (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris r-C242Fab-SEA clone pkP941) et l'entérotoxine A (*Staphylococcus aureus*), disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris r-C242Fab-SEA clone pkP941

nacolomab tafenatox

sustitúyase la descripción por la siguiente:

inmunoglobulina G1, anti-(antígeno C242 de tumor colorrectal humano) fragmento Fab (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal de ratón r-C242Fab-SEA clon pkP941) proteína de fusión con la enterotoxina A (*Staphylococcus aureus*), disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal de ratón r-C242Fab-SEA clon pkP941

p. 22 **priliximabum**

priliximab

replace the description by the following:

immunoglobulin G1, anti-(human CD4 (antigen)) (human-mouse monoclonal cm-T412 γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal cm-T412 κ -chain, dimer

priliximab

remplacer la description par la suivante:

immunoglobuline G1, anti-(antigène CD4 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris cm-T412), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris cm-T412

priliximab

sustitúyase la descripción por la siguiente:

inmunoglobulina G1, anti-(antígeno) CD4 humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal hombre-ratón cm-T412), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal hombre-ratón cm-T412

p. 23 **regavirumabum**

regavirumab	<i>replace the description by the following:</i> immunoglobulin G1, anti-(human herpesvirus 5 glycoprotein B) (human monoclonal γ 1-chain), disulfide with human monoclonal κ -chain, dimer
régavirumab	<i>remplacer la description par la suivante:</i> immunoglobuline G1, anti-(glycoprotéine B du virus de l'herpès 5 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal humain), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal humain
regavirumab	<i>sustitúyase la descripción por la siguiente:</i> inmunoglobulina G1, anti-(glicoproteína B del virus del herpes 5 humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal humano), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal humano

Procedure and Guiding Principles / Procédure et Directives / Procedimientos y principios generales

The text of the *Procedures for the Selection of Recommended International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances* and *General Principles for Guidance in Devising International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances* will be reproduced in uneven numbers of proposed INN lists only.

Les textes de la *Procédure à suivre en vue du choix de dénominations communes internationales recommandées pour les substances pharmaceutiques* et des *Directives générales pour la formation de dénominations communes internationales applicables aux substances pharmaceutiques* seront publiés seulement dans les numéros impaires des listes des DCIs proposées.

El texto de los *Procedimientos de selección de denominaciones comunes internacionales recomendadas para las sustancias farmacéuticas* y de los *Principios generales de orientación para formar denominaciones comunes internacionales para sustancias farmacéuticas* aparece solamente en los números impares de las listas de DCI propuestas.